

**Elterninformation und Einverständniserklärung zum Projekt
„Sozial-emotionale Entwicklung bei ein- und mehrsprachig aufwachsenden Kindern“**

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

wir möchten Sie und Ihr Kind heute dazu einladen, an unserer Studie zur sprachlichen und sozial-emotionalen Entwicklung von Kindern teilzunehmen. Sprache ist ein wichtiges Mittel im Zusammenleben von Menschen. Wir alle nutzen Sprache, um zum Beispiel unsere Wünsche zu äußern oder auch gemeinsame Entscheidungen auszuhandeln. Wir wissen bereits, dass die sprachliche und die so genannte sozial-emotionale Entwicklung von Kindern eng zusammenhängen. In unserem Forschungsprojekt möchten wir nun näher untersuchen, welche Gemeinsamkeiten und Unterschiede es in den Entwicklungszusammenhängen bei Kindern mit und ohne sprachliche Schwierigkeiten gibt. Dazu suchen wir Familien mit **ein- und mehrsprachig aufwachsenden Kindern im Alter von drei bis fünf Jahren**, die mit den Sprachen **Deutsch und/oder Türkisch** aufwachsen.

Ablauf des Projektes

Im Rahmen des Projektes möchten wir einerseits mit Ihrem Kind einige sprachliche Aufgaben durchführen, um den sprachlichen Entwicklungsstand Ihres Kindes zu beurteilen. Bei mehrsprachig aufwachsenden Kindern werden wir sowohl die deutschen als auch die türkischen Sprachkompetenzen betrachten. Alle sprachlichen Aufgaben sind kurzweilig und interessant für Kinder in diesem Alter. Bei der Durchführung achten wir darauf, dass sich Ihr Kind wohlfühlt. Die Antworten Ihres Kindes werden wir schriftlich festhalten und im Anschluss auswerten.

Zur Beurteilung der Sprachentwicklung verwenden wir die Tests Türkçe Erken Dil Gelişimi Testi (TEDİL) und Türkçe Okul Çağı Dil Gelişimi Testi (TODİL) für Türkisch und die Tests Sprachentwicklungstest für drei- bis fünfjährige Kinder (SETK 3-5) und Patholinguistische Diagnostik bei Sprachentwicklungsstörungen (PDSS) für Deutsch. Diese Tests beinhalten Aufgaben, die sprachliche Antworten von Ihrem Kind verlangen, und Aufgaben, bei denen Ihr Kind auf das zeigen soll, was ihm im Bilderbuch gesagt wird. Die Antworten Ihres Kindes werden schriftlich auf dem Formular festgehalten.

Andererseits erhalten Sie von uns einige Fragebögen zur Entwicklung Ihres Kindes und seinen Stärken und Schwächen sowie zu Ihrer familiären Belastungssituation. Alle Fragebögen können wir Ihnen sowohl in deutscher als auch türkischer Sprache zur Verfügung stellen. Die Fragebögen können Sie in Ruhe zuhause ausfüllen und anschließend an uns zurückgeben.

Zur Beurteilung der sozial-emotionalen Kompetenzen ist es für uns zudem bedeutsam, Ihr Kind in einer vertrauten Situation mit einer anderen Person zu beobachten. Dazu werden wir Sie bitten, mit Ihrem Kind und einigen Spielmaterialien zu spielen. Die gemeinsame Situation mit Ihrem Kind werden wir mit einer Kamera aufzeichnen, um im Anschluss das Verhalten Ihres Kindes analysieren zu können. Neben der Analyse des Verhaltens werden wir auch die verbalen Äußerungen Ihres Kindes in einer natürlichen Umgebung bewerten. Zu diesem Zweck werden die Äußerungen Ihres Kindes zunächst transkribiert. Am Ende des Projektes erhalten Sie eine individuelle Rückmeldung zum Entwicklungsstand Ihres Kindes.

Je nach Wunsch und individuellen Rahmenbedingungen werden wir die Termine mit Ihnen und Ihrem Kind bei Ihnen zuhause oder in der Kindertageseinrichtung durchführen. Die Termine stimmen wir mit Ihnen und ggf. der Einrichtung Ihres Kindes ab.

Nutzen und Risiken

Am Ende des Projektes geben wir Ihnen eine individuelle Rückmeldung zur Entwicklung Ihres Kindes. Sollte sich im Laufe des Projektes herausstellen, dass Ihr Kind Unterstützung in einem Entwicklungsbereich benötigt, beraten wir Sie gerne hinsichtlich Therapie- und Fördermöglichkeiten.

Weder die Testung Ihres Kindes noch die Aufnahme Ihres gemeinsamen Spieles beinhalten ein Risiko für Sie und Ihr Kind. Wir bemühen uns alle Situationen so angenehm wie möglich zu gestalten. Sie können die Teilnahme an der Studie jederzeit vorübergehend oder ganz abbrechen, ohne dass für Sie ein Nachteil entsteht. Als Dank für die Teilnahme erhält Ihr Kind am Ende des Projektes ein kleines Geschenk.

Vertraulichkeit

Jegliche Informationen aus dieser Studie, die Sie oder Ihr Kind betreffen, werden streng vertraulich behandelt. Für die statistische Analyse werden die Ergebnisse Ihres Kindes in den einzelnen Testverfahren sowie die Informationen aus den Elternfragebögen in eine digitale Datentabelle übertragen. Ihrem Kind wird dabei ein Code zugewiesen, so dass aus der Tabelle die Identität Ihres Kindes nicht mehr ersichtlich ist. Die Zuordnung von Code zu Ihrem Kind wird in einer separaten Tabelle gespeichert. Sobald wir Ihnen eine individuelle Rückmeldung zum Entwicklungsstand Ihres Kindes gegeben haben, wird diese Information gelöscht.

Mit Ihrem Einverständnis werden von Ihnen und Ihrem Kind während der Spielsituation Videoaufnahmen gemacht. Diese ermöglichen es uns, das Verhalten Ihres Kindes genauer zu analysieren. Die Videoaufnahmen werden sicher auf dem geschützten Server der Universität und auf einer verschlüsselten Festplatte gespeichert, zu der nur Mitarbeiter:innen des Forschungsprojektes Zugang haben.

Sollten Sie einverstanden sein, möchten wir Ausschnitte aus den Videoaufnahmen für Lehr- und Forschungszwecke verwenden. Das heißt, dass wir zum Beispiel kleine Sequenzen Ihres gemeinsamen Spiels Studierenden in einem Seminar zeigen. Wenn die Videoaufnahmen gezeigt werden, werden sowohl Ihr Gesicht als auch das Ihres Kindes verpixelt. Ihr Einverständnis zur Nutzung der Videoaufnahmen zu Lehr- und Forschungszwecken können Sie jederzeit zurückziehen ohne einen Nachteil dadurch zu haben.

Alle erhobenen Daten werden sicher verschlossen in den Räumlichkeiten der Universität aufbewahrt und nach Abschluss des Projektes, allerspätestens Ende 2025 gelöscht. Lediglich die Mitarbeiter:innen des Forschungsprojektes haben Zugang zu diesen Daten.

Veröffentlichungen zu dieser Studie werden keinerlei Informationen beinhalten, die Sie oder Ihr Kind identifizieren könnten.

Freiwilligkeit

Die Teilnahme an dieser Studie und das Ausfüllen der Fragebögen sind freiwillig. Ihre Entscheidung über die Teilnahme wird Ihre zukünftigen Kontakte zur Universität Bremen in keiner Weise beeinflussen. Wenn Sie sich zu einer Teilnahme entschließen, steht es Ihnen jederzeit frei, Ihr Einverständnis zurückzuziehen und Ihre Teilnahme zu beenden, ohne einen Nachteil deswegen befürchten zu müssen.

Fragen zur Studie

Falls Sie jetzt Fragen zum Forschungsprojekt haben, stellen Sie diese gern. Sie können uns unter folgendem Kontakt erreichen:

Seda Saban-Dülger

Telefonnummer: 0421 – 218 69302

E-Mail: seda.saban@uni-bremen.de

Persönlich: Universität Bremen, Universitäts-Boulevard 11/13, GW2, Raum B 1.660

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Unterstützung!

Mit freundlichen Grüßen,

Seda Saban-Dülger & Anja Starke

Einwilligungserklärung zur Studie

„Sozial-emotionale Entwicklung bei ein- und mehrsprachig aufwachsenden Kindern“

Ich habe das Informationsblatt erhalten und den Inhalt verstanden. Mir ist bekannt, dass im Rahmen dieser Untersuchung Informationen über die Entwicklung meines Kindes, seine Sprachfähigkeiten und sozial-emotionale Fähigkeiten gewonnen werden. Mir ist bekannt, dass eine kurze Spielsituation von mir und meinem Kind auf Video aufgezeichnet wird. Ich habe die Ziele und die Vorgehensweise der Studie verstanden. Ich hatte die Möglichkeit, schriftlich an die Emailadresse „seda.saban@uni-bremen.de“, telefonisch unter der Nummer „0421-218 69302“ und/oder persönlich an die Adresse „Universität Bremen, Universitäts-Boulevard 11/13, GW2, Raum B 1.660“ meine Fragen zu stellen.

Ich nehme freiwillig an dieser Untersuchung teil. Meine Kontaktdaten werden lediglich zu Kontaktzwecken erhoben und nach Abschluss der Datenerhebungen gelöscht. Alle weiteren Informationen von mir und meinem Kind werden mit einem Code versehen gespeichert. Mir ist bewusst, dass ich diese Einwilligung zur Teilnahme an der Studie jederzeit widerrufen kann, ohne dass mir daraus Nachteile entstehen. Außerdem bin ich darüber informiert worden, dass die Speicherung und Verarbeitung der von mir und meinem Kind innerhalb des angegebenen Zeitraums erhaltenen Daten unter den Bedingungen gemäß Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (<https://dejure.org/gesetze/DSGVO>) erfolgen wird.

Ein von mir und die Forscherin handschriftlich unterschriebenes Exemplar dieser Einwilligungserklärung wird in der Universität Bremen von den Forscherinnen aufbewahrt. Die erhobenen Informationen werden in der Universität Bremen elektronisch erfasst und ausgewertet. Diese Dokumente werden nach Abschluss des Projektes, allerspätestens Ende 2025, vernichtet. Mir ist bekannt, dass der Datenschutz strikt gewahrt wird. Die erhobenen Daten werden Dritten nicht zugänglich gemacht. Die wissenschaftliche Auswertung der Untersuchungsergebnisse erfolgt ausschließlich in anonymisierter und zusammenfassender Form. Rückschlüsse auf Einzelpersonen sind nicht möglich. Mir wurde versichert, dass der Umgang mit meinen Daten, den Daten meines Kindes und den Untersuchungsergebnissen den Vorgaben des Bremischen Datenschutzgesetzes entspricht.

Ich bin damit einverstanden, an der Untersuchung teilzunehmen und willige in die entsprechende Verarbeitung meiner Daten und der Daten meines Kindes ein.

Ja Nein

Ich versichere, dass der andere Elternteil sein Einverständnis mit der Erhebung und Verarbeitung der Daten meines Kindes in der angegebenen Weise gegeben hat.

Ja Nein

Name des Kindes

Name des Elternteils

Unterschrift des Elternteils

Ort, Datum

Einverständniserklärung für die Nutzung der Audio- und Videoaufzeichnungen zu Lehr-, Trainings- und Vortragszwecken

Auch wenn Sie nicht einverstanden sind, dass die Aufzeichnungen zu Lehr-, Trainings- und Vortragszwecken genutzt werden, können Sie an der Studie teilnehmen.

Ich stimme zu, dass die Videoaufnahmen von mir und meinem Kind zu **Lehr-, Trainings- und Vortragszwecken** benutzt werden. (bitte kreuzen Sie an!)

Ja Nein

Unterschrift: _____ Ort, Datum: _____

Verpflichtung des Arbeitsbereiches Inklusive Pädagogik Schwerpunkt Sprache

Als Projektleitung und verantwortliche Wissenschaftler:in dieses Forschungsprojekts werde ich dafür Sorge tragen, dass alle Erfordernisse des Bremischen Datenschutzgesetzes berücksichtigt werden und dass die Daten nicht für kommerzielle Zwecke, sondern nur für das Untersuchungsziel verwendet werden.

Bremen, den

(Unterschrift Projektleitung)